

VITROLLES le mag

LE MAGAZINE DE LA VILLE DE VITROLLES

N° 70

Juin/Juillet/Août 2015

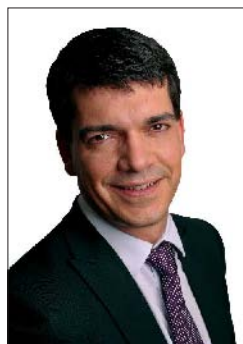


DOSSIER

**A chacun son
été à Vitrolles**

p.20 à 23

Éditorial



Un bel été ensoleillé, cela ne dépend pas de moi, mais nous pouvons y contribuer.

Avec ce numéro, Vitrolles prend ses quartiers d'été avec ses semaines de festivités pour tous, dont partage, générosité et ouverture seront les mots clés aux quatre coins de notre Ville. Une période qui procure à chacune et à chacun un temps de repos et de ressourcement.

C'est la programmation de grande qualité du Festival Festi-pitchou et du Charlie Jazz Festival sous les platanes de Fontblanche ou encore les nombreux cinémas de plein air des soirs d'été. C'est bien entendu l'ouverture de la plage des Marettes avec l'opération renouvelée de Lire et jouer à la plage proposée par les Médiathèques ou encore les deux week-ends des traditionnelles Festines pour les centaines de visiteurs qui y trouvent chaque été un peu de fraîcheur et de joies partagées. Ce seront également les Nuits du Rocher ou le traditionnel feu d'artifice du 14 juillet, rendez vous traditionnels de toutes les générations et de tous les publics. Sans oublier les centres de loisirs et les stages sportifs qui sont prêts à accueillir les jeunes pendant cette période.

Ces grands moments de festivités ne doivent pas nous faire oublier nos enjeux majeurs. Avec une réforme des rythmes scolaires qui a trouvé ses marques cette année, la Municipalité travaille sans relâche à la préparation de la rentrée prochaine afin de proposer à tous les enfants de Vitrolles de nouveaux projets collectifs pour l'année à venir.

Résolument moderne mais toujours soucieuse de protéger et valoriser nos racines communes et la qualité de notre cadre de vie, notre ville nous ressemble ; multiple, complexe et si riche lorsqu'on en explore toutes les facettes !

Très bel été à toutes et à tous,

Loïc GACHON
Maire de Vitrolles
Vice-Président de la CPA



Visite de la ville du Conseil Municipal des Enfants commentée par le Maire.



Directeur de la publication : **Loïc GACHON**

Elue déléguée à la Communication :

Diane IMBERT-OBINO

Directeur de la Communication :

Simon FOURNIER

Rédacteur en chef :

Marjorie PIRAS

Rédaction : **Grégory AIGOIN, Amandine**

JOLLAIN, Anne-Claire FRIEH

Maquette : **Fabien PALMARI**

Photos : **Corinne ADAM, Vincent RIMI**

Imprimerie : **Trulli**

Imprimé sur papier recyclé,

avec des encres végétales.

Imprimeur certifié « Imprim'vert »

19 000 exemplaires



Date de publication : Juin 2015

vu d'ici
pages 5 à 11

vu du coin
pages 12 à 15

culture
pages 16 à 17

éducation
page 18



**A chacun son été
à Vitrolles**

dossier pages 20 à 23



sécurité
page 25

environnement
page 26

vu de près
page 27

agenda
pages 28 à 31



état civil en revue
page 32

bien vu !
page 33

points de vue
pages 34 à 35

Cette année, **l'École Municipale d'Arts Plastiques (EMAP) a fêté ses 10 ans d'existence.**

Au programme des portes ouvertes : découverte de l'école et des travaux réalisés par les élèves.



••• A la salle Guy Obino, les comédiens du Théâtre du Kronope ont interprété *Les Misérables*. Les masques étaient de sortie pour cette version baroque du grand classique de Victor Hugo.



••• Encore un succès populaire pour la fête de quartier de la Frescoule. Les enfants se sont bien amusés avec les activités proposées par le centre social Calçaïra, Meleza, l'Adap 13, la ludothèque et les médiathèques de la Ville.



••• Vitrolles sportive avec le triathlon des Marettes qui a encore connu un franc succès cette année. Plus de 300 compétiteurs se sont alignés au départ. La victoire revient au Vitrollais Raoul SHAW.



••• Le théâtre de Fontblanche a fait salle comble lors de la représentation de la pièce *Kean*. Les acteurs, en costume, ont livré un chassé-croisé passionnel.



••• Tania de la Compagnie Attention Fragile a impressionné les spectateurs avec ses contorsions. Le lieu a dû également les surprendre : une yourte kirghize dans le domaine de Fontblanche.



••• Traditionnel vide-greniers de l'association Cancer Espoir sur la place de Provence. L'argent collecté par les ventes des exposants sera reversé à la lutte contre le cancer.



●●● Cette année, les membres de l'UTD ont attribué leur trophée de littérature à Elio de l'écrivain Pierre LIEUTAGHI en présence d'Henri Michel PORTE, Adjoint au Maire et du Maire Loïc GACHON.



●●● Une visite ministérielle avec la venue de Myriam EL KHOMRI, Secrétaire d'Etat auprès du Ministre de la Ville, de la Jeunesse et des Sports, Chargée de la Politique de la ville, et Loïc GACHON, Maire de Vitrolles, qui ont évoqué, sur le terrain, le Contrat de Ville.



●●● Un soutien au développement économique avec le 3^e Rendez-vous des entrepreneurs a permis à plus de 500 entreprises locales de développer leur business.



●●● Lors du week-end de la Pentecôte, Vitrolles a accueilli le tournoi international cadets/cadettes de Volley-ball. 16 équipes européennes ont fait le déplacement.



●●● Visite commentée de la ville avec les jeunes élus du Conseil Municipal des Enfants en compagnie d'Odette DESCLOUX, Adjointe au Maire et Didier SAURA, Conseiller Municipal.



●●● Les concerts organisés par Majic, à la maison de quartier du Roucas se succèdent depuis plusieurs mois. Le 4 avril, le groupe The Real Mac Coy a fait entendre ses morceaux heavy metal.



●●● La plage des Marettes était bondée le 30 mai dernier. Les Vitrol-lais ont été attirés par les animations proposées pour la 4^e édition de la Festa de la mar.

●●● Le Conseil municipal et les jeunes élus du CME ont commémoré le 70^e anniversaire de la victoire du 8 mai 1945.



●●● Les élus du Conseil municipal ont commémoré le Génocide arménien. Pour ce 100^e anniversaire, deux arbres ont été plantés sur l'esplanade consacrée aux martyrs.



●●● Loïc GACHON, Maire de Vitrolles, a inauguré le nouvel espace logistique du lycée Caucadis, avec Pascal PINEAU, Proviseur de l'établissement, et des représentants des groupes Provence Formation et AFTRAL.

●●● Le public a pu découvrir les jeunes virtuoses en herbe de l'Ecole Municipale de Musique, Danse et Art Lyrique qui les ont ravis lors du concert donné par les élèves et leurs professeurs.



Le temps d'un week-end d'avril, le Vieux-Village retourne à l'époque médiévale. Les gueux, les chevaliers ou encore les cracheurs de feu ont permis aux spectateurs de rencontrer des personnages typiques du XIII^e siècle. **Comme tous les ans, la fête médiévale a été une réussite.**



NATURALISATION : CHANGEMENT DE PROCÉDURE

En vertu du Décret n°2015-316 du 19 mars 2015, la procédure pour les demandes de naturalisation est modifiée. Depuis le 1^{er} mai 2015, une plateforme régionale d'instruction des demandes de naturalisation est mise en place à la Préfecture de Marseille. Les demandeurs doivent transmettre leurs dossiers en double exemplaire, par voie postale uniquement, en recommandé avec accusé de réception à l'adresse suivante : Préfecture des Bouches-du-Rhône – Service de l'Immigration et de l'Intégration – Bureau des naturalisations – Place Félix Baret – CS 30001 – 13259 MARSEILLE cedex 06. Attention, aucun dépôt ne pourra être fait aux guichets de la Préfecture et tout dossier incomplet sera retourné. Les formulaires de demande sont à télécharger sur le site servicepublic.fr, à la rubrique Vos droits et démarches >Tous les dossiers de A à Z >Acquisition de la nationalité française.

LE PARKING DE BEAUVOIR RÉNOVÉ



Ce parking situé devant le collège Simone de Beauvoir dérouterait plus d'un usager. La circulation y était plutôt difficile et il devenait nécessaire de renforcer la sécurité des piétons. C'est aujourd'hui chose faite. La voie d'entrée a été réaménagée en sens unique et forme maintenant une boucle jusqu'à la sortie située sur ce même giratoire. Une nouvelle voie de sortie a été créée à hauteur

du chemin vert pour les véhicules se dirigeant vers le centre-ville. Seules les voitures repartant vers les quartiers sud ressortent désormais sur le rond-point. Un trottoir ainsi qu'un accès pompiers ont été créés afin de sécuriser les accès aux bâtiments et la route a été rénovée jusqu'à la Poste. Bonus : le site bénéficiera bientôt d'un nouvel aménagement paysager.

DONNER SON SANG : UN ACTE GÉNÉREUX ET SANS RISQUE



Peur de donner, d'avoir mal, de ne pas supporter la vue du sang ? Rassurez-vous, cet acte simple et rapide n'est pas aussi impressionnant ni douloureux qu'il y paraît. 3 étapes de quelques minutes chacune et c'est terminé. La première étape consiste à remplir un questionnaire et le soumettre à un médecin qui vérifiera les conditions nécessaires au don avec vous, en toute confidentialité. Vous serez ensuite accueilli par un infirmier qui effectuera le prélèvement. Un échantillon de votre sang sera analysé pour éliminer tout risque infectieux pour le receveur. Dernière étape, la collation ! Ce temps convivial vous permet de vous réhydrater et de favoriser la régénération sanguine de votre organisme. Vous avez entre 18 et 70 ans, n'hésitez plus.

Toutes les dates et les lieux de collecte sur : www.dondusang.net



Equipez-vous !

Le nombre d'incendies domestiques a doublé ces vingt dernières années. De nos jours, un départ de feu se déclare toutes les 2 minutes. Obligatoire depuis le 8 mars dernier, installer un Détecteur Avertisseur Autonome de Fumée (DAAF) dans son logement est avant tout un acte de responsabilité individuelle. Cet objet peu coûteux déclenchera une alarme sonore à la moindre détection de fumée. Son installation est simple, il suffit de le visser au plafond, de préférence dans le couloir desservant les chambres. Attention, dans les logements à plusieurs niveaux, il en faut un par étage. Son fonctionnement à pile simplifie encore son montage, nul besoin d'être un bricoleur chevronné. Rendez-vous dans votre magasin de bricolage préféré.



Canicule : les bons réflexes

En cas de déclenchement du plan départemental canicule, l'intervention des services du CCAS sera activée afin d'apporter aide et soutien aux Vitrol-lais inscrits sur le registre nominatif dont le formulaire est disponible au CCAS, ou à l'Hôtel de Ville. **Pour plus d'information, contactez le CCAS au 04 42 77 63 77.** Pour lutter contre les fortes chaleurs, pensez à boire régulièrement tout au long de la journée, douchez-vous régulièrement et utilisez un ventilateur. Les personnes seules sont invitées à donner des nouvelles régulièrement à des proches ou voisins et à les solliciter en cas de besoin. **Un dispositif d'information et de prévention est également accessible au 0 800 06 66 66, de 8h à 20h.** Pour passer un été serein, pensez à vous inscrire !

QUAND TRIER LE VERRE SERT À LUTTER CONTRE LE CANCER

Savez-vous que chaque tonne de verre collectée par la Communauté du Pays d'Aix (CPA) rapporte 3,05€ à la Ligue contre le cancer ? Ainsi, grâce à vos gestes de tri quotidiens, vous participez à la lutte contre la maladie du siècle. En 2014, un chèque de 22 000€ a ainsi été remis au comité des Bouches-du-Rhône. Avec une moyenne de 18,5 kg/habitant, la CPA fait figure de bonne élève du département. Mais la moyenne nationale est de 30,5 kg/habitant. Nous pouvons donc faire mieux. Le verre est recyclable à l'infini et nous avons tous un point de collecte tout près de chez nous. Alors trions, recyclons, et luttons ensemble pour l'environnement et contre le cancer.

JUSQU'À 250€ POUR L'ACHAT D'UN VÉLO ÉLECTRIQUE



40% de nos trajets quotidiens effectués en voiture sont inférieurs à 2 km. Une distance très facile à parcourir en vélo, surtout s'il est électrique. Le Vélo à Assistance Électrique (VAE) se recharge sur une simple prise de courant, il est aussi maniable que n'importe quel autre vélo, et possède un coût d'usage quasi nul, le tout pour zéro émission de CO₂. Prêts à vous laisser tenter ? C'est peut-être le bon moment.

D'abord parce que les beaux jours sont là, mais aussi et surtout parce que vous avez droit à 25% de réduction pour l'achat d'un VAE. Cette aide, sous la forme d'un éco-chèque, est mise en place par la Communauté du Pays d'Aix pour contribuer à améliorer la santé publique et lutter contre la pollution. Profitez-en !

UNE NOUVELLE FAÇON DE FAIRE ENTENDRE SA VOIX

Depuis le 1^{er} janvier 2015, la Constitution permet aux électeurs qui le souhaitent de soutenir une ou plusieurs propositions de loi en vue de les soumettre à référendum, il s'agit du référendum d'initiative partagée. Dans ce cadre, vous pouvez procéder de 3 manières différentes :

Vous vous connectez au site internet : <https://referendum.interieur.gouv.fr/> depuis un ordinateur.

Vous ne disposez pas de connexion internet ? La Ville met à votre disposition des points d'accès informatiques dans les médiathèques George Sand et Georges Brassens. Ces bornes vous permettent de manifester votre soutien à une proposition de loi par voie électronique.

Vous pouvez également vous rendre au service élections de l'Hôtel de Ville où un formulaire papier vous sera délivré. Une fois que vous l'aurez complété, un agent de ce service sera chargé de saisir votre choix sur un ordinateur connecté au site du Ministère de l'Intérieur.

UNE SECONDE VIE POUR LES SAPINS DE NOËL

Depuis plusieurs années, Ikea s'associe à l'ONF (Office National des Forêts) dans sa mission de préservation des espaces naturels, notamment grâce à la vente des sapins de Noël. Pour chaque personne qui achète puis qui ramène son sapin à Ikea

Vitrolles, le magasin reverse de l'argent à l'ONF pour mener à bien des projets sur le territoire communal. Depuis 2011, avec ce programme, ce sont des travaux de sécurisation et d'aménagement de la zone située à proximité de la source de l'Infernet qui ont été réalisés. Aujourd'hui, l'agencement du sentier de l'Infernet touche à sa fin. Le cheminement a été matérialisé par la pose de lisse de bois au sol, des barrières ont été implantées autour des arbres pour qu'ils soient protégés du passage. Enfin, des panneaux signalétiques ont été posés. Il ne vous reste plus qu'une chose à faire : aller vous balader !

TOUS À L'EAU !



« *Il fait beau, il fait chaud* », comme le chante si bien Claude François. Il ne reste plus qu'à se jeter à l'eau mais pas pour n'importe quelle raison : la valorisation de l'Etang de Berre. La course Tous à l'eau pour l'Etang, organisée par l'Association Vitrolles Chasse Sous-Marine, va bel et bien en ce sens. Pour cette 8^e édition, 300 coureurs pourront prendre le départ d'une course de 2 km de nage avec ou sans palme. Le coup de sifflet sera donné le 4 juillet, devant le poste de secours de la plage des Marettes, à partir de 9h15. Pour participer à cette épreuve ouverte à tous, licenciés ou non, il est nécessaire de s'inscrire en ligne via le site : www.kms.fr, avant le 2 juillet. Avec une bonne qualité des eaux de baignade, plus de raison de ne pas venir parcourir une partie des 155 km² de l'Etang. Pour plus de renseignements : www.tousaleau.fr

Ça s'est voté au Conseil Municipal

> DISPOSITIF DE VIDÉO-PROTECTION - CRÉATION DU COMITÉ D'ÉTHIQUE (SÉANCE DU 9 AVRIL)

La Ville de Vitrolles compte une centaine de caméras de vidéo-protection réparties sur 32 points de surveillance. Afin d'assurer transparence et neutralité, le Conseil Municipal a voté la création d'un comité d'éthique chargé d'informer les citoyens sur le fonctionnement du système de vidéo-protection et d'examiner toute demande d'accès aux images. Ce comité proposera également une charte déontologique et veillera en permanence à son respect. Ses membres seront répartis en 3 collèges :

- Premier collège de représentants de la Ville : M. BORELLI, M. MESSIKA, M. MICHEL Claude, M. JESNE, M. MONDOLONI, le Directeur Général des Services, le Directeur de la Police Municipale, un représentant de la Direction Générale Adjointe de la Vie Citoyenne et du Développement Urbain
- Deuxième collège de personnes qualifiées : le Commissaire de police, le Référent sûreté de la Police nationale, Maître Charlotte LAMBERT
- Troisième collège des membres d'associations locales : un représentant de l'association Vitropole, un représentant de la Ligue des Droits de l'Homme. Ce comité d'éthique se réunira 2 fois par an et chaque fois que l'intérêt du comité l'exige. Il aura toute latitude pour convoquer des personnes qualifiées dans le cadre de ses travaux.

> ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS AUX ASSOCIATIONS AU TITRE DE L'ANNÉE 2015 (SÉANCE DU 9 AVRIL)

Le Conseil Municipal a voté l'attribution et la répartition des subventions aux associations vitrollaises. Pour cette année 2015, la somme de 1,639 million d'euros est allouée aux actions de nos partenaires associatifs. Lorsque la subvention attribuée à une association dépasse la somme de 23 000 €, une convention est signée entre les parties afin de préciser l'objet, le montant et les conditions d'utilisation de la subvention, en toute transparence. C'est le cas de 8 associations et 11 clubs sportifs vitrollais dont la liste est disponible via les comptes-rendus des conseils municipaux sur : vitrolles13.fr/les-conseils-municipaux

1 Centre-Ville

La résidence des Pins rénovée officiellement inaugurée

Une fois n'est pas coutume, ce ne sont pas de nouveaux bâtiments qui ont été inaugurés mais la résidentialisation de ceux déjà existants. Le 17 avril, le chantier de réhabilitation des 208 logements de la résidence des Pins et leurs abords a été officiellement clôturé. Débutée en 2011, la réfection de l'immeuble du bailleur social Logirem s'est déroulée en plusieurs phases. Les premiers travaux ont permis d'améliorer le confort thermique des appartements permettant aux habitants de réduire leurs dépenses énergétiques. L'embellissement a constitué une part importante du chantier avec notamment le ravalement des façades et la réfection des parties communes. Les opérations d'amélioration du cadre de vie sont venues parachever la



1

transformation des lieux. Des jeux et des espaces verts ont été aménagés, le parking public a été agrandi... La municipalité a souhaité mettre en valeur ces réalisations avec l'installation de projections lumineuses.

2 Roucas

Le Parc des Amandiers, futur parc urbain conservatoire

Présentées en novembre 2013 aux Vitrollais, les actions de l'Agenda 21 local continuent de se concrétiser. C'est grâce à cet outil que la Ville de Vitrolles, en collaboration avec le Centre Permanent d'Initiatives pour l'Environnement du pays d'Aix (CPIE), a pu répondre à un appel à projet du Ministère de l'Environnement. L'idée de création d'un parc urbain de valorisation des espèces végétales méditerranéennes et des variétés agricoles adaptées aux conditions locales a été retenue. Celui-ci sera aménagé dans le Parc des Amandiers. Les transformations se feront petit à petit avec la participation

citoyenne. Les habitants, les associations et même les écoles seront, entre autres, mobilisés pour choisir les espèces florales et agricoles qui seront plantées. Oliviers, vignes et amandiers pourraient être sélectionnés pour intégrer ce parc dès le printemps 2016.



2

3



3 Roucas

Un nouveau visage pour la rue François De Baux

Les habitants du haut de la rue François de Baux, proche du quartier des Cadenières, sont enfin rassurés. La Mairie vient de finaliser d'importants travaux visant à améliorer leur cadre de vie et leur confort au quotidien. En effet, l'ensemble des réseaux secs et humides ont été mis en conformité. Les eaux usées ont été raccordées au réseau communal et les canalisations d'eau potable ont été renouvelées. L'écoulement pluvial a également été revu, tout comme le réseau dédié aux télécommunications. Ce chantier d'envergure s'est terminé par une réfection de la chaussée et des trottoirs, accompagnée de la création d'un éclairage public, inexistant auparavant.

4



4 Roucas

Des rénovations au Fouquet

De nouvelles plantations dotées d'un arrosage adapté, un goudron flambant neuf sur les trottoirs et un éclairage moderne, la transformation d'une partie du Fouquet a commencé. Ces changements ne sont que la partie la plus visible du chantier. Le gros des travaux a résidé dans des opérations souterraines avec la réfection complète du réseau d'eaux usées. La tâche n'est pas terminée, le réseau pluvial devrait lui aussi être rénové prochainement. La placette, les jeux pour enfants ou encore le stationnement feront aussi l'objet d'aménagements. Ces derniers ont été soumis à discussion avec les habitants, le syndic et le gardien de la résidence. Lors d'une rencontre avec Loïc GACHON, Maire de Vitrolles, Jean-Claude MONDOLONI, 1^{er} Adjoint délégué à la mobilité, voirie, réseaux et très haut débit et les services municipaux, le programme a été précisé. Le montage financier de l'opération globale est actuellement à l'étude.

6



5 Centre-Ville

Une nouvelle physionomie pour le marché du mardi

Les habitués du marché du mardi ont pu constater quelques changements dans le placement des forains. Depuis plusieurs mois, la Ville a choisi de le réaménager pour qu'il soit plus fourni et plus attractif. Avec l'aide du Régisseur du marché, les commerçants ont été recentrés sur la Place de Provence et sous les arcades adjacentes. Le marché est devenu plus compact, avec des rangs resserrés. Les clients ont maintenant moins de distance à parcourir pour réaliser leurs achats. Cette récente organisation a libéré des places de parking, Place de la Victoire, à deux pas des étals. Ces transformations ont créé une nouvelle dynamique et une dizaine de forains supplémentaires sont venus compléter l'offre de vente.

Pour faire vos emplettes, les marchés ont lieu mardi et dimanche au Centre urbain, mercredi aux Pinchinades, jeudi au Vieux village et vendredi à la Petite Garrigue.

5



6 Pinchinades

La placette toute neuve rue des Sophoras

Utilisée comme espace de stationnement pour les véhicules du voisinage, cette petite place au cœur du quartier des Pinchinades avait besoin d'un sérieux rafraîchissement. Le revêtement de la chaussée était vétuste et très déformé par les racines des platanes. Ces derniers, mal positionnés, rendaient la circulation difficile et compliquaient les manœuvres. Les deux plus beaux arbres ont été conservés et mis en jardinière pour les protéger et les valoriser. Le bitume a été intégralement repris et le parking réorganisé. Les places de stationnement sont maintenant délimitées par un marquage au sol, leur nombre reste identique.



7

7 Centre-Ville

Avril, le grand nettoyage de printemps

Les petits Vitrollais de 6 à 13 ans munis de grands sacs poubelles au milieu de quartier des Pins, un mercredi après-midi du mois d'avril, ça vous paraît surprenant ? Et pourtant, c'est la deuxième année consécutive que les jeunes Vitrollais de l'association ACE (Action Catholique des Enfants), en partenariat avec l'AVES et la Ville déclinent cette opération nationale. « Le mois du grand nettoyage » a pour but de sensibiliser les jeunes au problème de la pollution par le biais du ramassage de déchets dans la nature. Après avoir fait place nette dans la partie des Pins, côté Plantiers, en 2014, les petits Vitrollais se sont attaqués cette fois-ci à la partie côté Liourat. La sensibilisation des enfants ne s'arrête pas là ! Les adhérents iront bientôt visiter le centre de tri des Pennes-Mirabeau afin de mieux comprendre la vie des déchets, une fois ceux-ci triés.



9

8 Plateau

Le Plateau sous surveillance

Avec le retour de l'été, le Plateau devient le lieu favori des randonneurs et autres vététistes. Pour que tout le monde continue à profiter de cet espace naturel, quelques informations sont à connaître avant de s'y rendre. Du 1er juin au 30 septembre, l'accès au Plateau est règlementé par arrêté préfectoral. Tous les soirs, un niveau de risque est défini pour le lendemain. Il en existe 3 : le niveau orange permet un accès durant toute la journée ; le niveau rouge autorise une fréquentation de 6h à 11h ; le niveau noir interdit toute présence.

Ce dispositif, couplé aux patrouilles du Comité Communal des Feux de Forêts, est mis en place pour lutter efficacement contre tout départ de feu. Alors, avant de partir vous promener, n'oubliez pas de vous informer !

**Renseignements : www.bouches-du-rhone.pref.gouv.fr
08 11 20 13 13 ou sur les panneaux d'accès au Plateau.**



8

9 Centre-Ville

Un nouveau centre commercial aux Pins

Le long de l'avenue des Salyens, le Projet de Rénovation Urbaine (PRU) se poursuit. Le gros œuvre de la médiathèque est maintenant presque terminé, la place adjacente se devine et le chantier du nouveau centre commercial des Pins a démarré. Débuté il y a un peu plus de 3 mois, le futur bâtiment remplacera l'espace commercial déjà existant. D'ailleurs, les commerçants des Pins auront la priorité pour accéder aux 7 locaux prévus. En plus des magasins du rez-de-chaussée, le bâtiment accueillera 20 appartements locatifs privés allant du T2 au T5, permettant de diversifier l'offre de logements dans le quartier. Une quarantaine de places de parking en sous-sol et en extérieur seront réalisées pour accueillir habitants et visiteurs. La livraison de l'immeuble, construit par la Foncière Logement, est prévue au printemps 2016.

10 Centre-ville

Des tresses végétales aux Pins

Saules, tamaris, cornouillers et noisetiers ne sont pas les noms d'immeubles des Pins mais bel et bien des espèces présentes dans ce quartier de la ville. Difficile de les reconnaître car les arbustes ont été inclinés et tressés pour former de petites haies. Cette technique qui consiste à travailler les branches comme une vannerie, le plessage, permet de remettre de la végétation aux pieds des résidences. Prévu dans le Projet de Rénovation Urbaine (PRU), le traitement de certains espaces verts de ce secteur prend une forme étonnante. Un plesseur est venu tout spécialement pour réaliser ces œuvres artistiques, il a été

10



« aidé » par plusieurs enfants d'associations locales (ACE, AVES...). Ensemble, ils ont participé à la création de barrières végétales. Celles-ci ont vu le jour Allée des Cymbalaires, en 2013 et plus récemment, en mars 2015, Square des Rameaux.

11 Plateau

Le SIMA veille sur notre poumon vert

Le Syndicat Mixte de l'Arbois (SIMA) a pour missions la protection, la conservation et la valorisation de notre Plateau. Les élus représentant les communes

d'Aix-en-Provence, Rognac, Velaux et notamment Vitrolles – Marie-Claude MICHEL, notre élue à l'Environnement et au Patrimoine Naturel en est la vice-Présidente – s'y investissent activement. Le SIMA participe notamment à la coordination des actions de débroussaillage et d'aménagements forestiers, dans le but de minimiser les risques d'incendie. C'est ainsi que des équipes interviennent régulièrement pour réduire la masse végétale sur certains points stratégiques. Le SIMA vient ainsi de terminer le débroussaillage en bordure de RD9, particulièrement concernée par des départs de feu causés par des mégots de cigarettes. Des travaux similaires ont également été réalisés du côté de l'Infernet. En cette période estivale, restons vigilants !



11



12

12 Pinchinades et vieux village

Deux nouveaux CIQ

Le comité d'intérêt de quartier des Pinchinades, qui couvre le territoire de la RD9 au bas du boulevard Marcel Pagnol, présidé par Jean MOINDRAULT, place au cœur de ses préoccupations la dynamique culturelle d'un secteur de Vitrolles qui compte quelque 3000 habitants. L'équipe souhaite aussi s'impliquer dans les problématiques du quotidien de sécurisation des circulations ou d'amélioration des espaces verts.

Au cœur du village historique au pied du Roucas, du quartier des Vignes aux Baumelles, le lancement d'un CIQ a suscité un fort engouement. Initié par Claude DONJERKOVIC, il s'est fixé comme principaux objectifs de consolider l'attractivité du village, en y valorisant davantage les attraits touristiques et culturels, et de veiller au développement harmonieux des circulations pour préserver l'authenticité du vieux village.



Vitrolles : encore plus de cinéma

Avec l'ouverture du nouveau Multiplexe CGR Studio dans le quartier du Liourat, le cinéma à Vitrolles revêt une nouvelle dimension. Vitrolles disposera désormais d'une offre exhaustive et complémentaire de projections permettant un accès pour tous au 7^e art, riche en créativité.

C'est le 19 juin que les Vitrollais pourront pousser les portes du tout nouveau complexe cinématographique CGR Studio. Concrètement, les 12 nouvelles salles seront équipées pour la 3D, voire, pour la plus vaste d'entre elles, du son dernière génération « dolby atmos ». La garantie d'une séance 100% confort !

Robert LABORIE, pilote du projet pour CGR, atteste du sérieux de sa société, Circuit Georges Raymond, l'un des principaux acteurs français et le 1^{er} privé indépendant dans le domaine de l'industrie du cinéma et indique que « tout a été fait pour que les premiers spectateurs puissent être accueillis avant les grandes vacances ». Il précise que le site de Vitrolles a bénéficié des dernières initiatives en matière de design d'équipement, avec des intérieurs conçus selon les derniers codes du groupe, dans les tons noir et or. Le bâtiment abrite également deux

« Deux sites, pour une programmation ouverte et variée destinée à tous les publics »

restaurants. Idéalement desservi le multiplexe sera facilement accessible grâce à 850 places de stationnement.

Robert LABORIE envisage diverses formes au partenariat avec Les Lumières, pour que « la coexistence des deux cinémas soit une opportunité pour tous », notamment au plan de la communication (affichage réciproque des programmes sur chacun des deux sites). Des événements pourront aussi être organisés de manière croisée et d'éventuels avantages tarifaires (par exemple pour les comités d'entreprise) devraient être proposés de façon commune dans les deux établissements. Le multiplexe projettera ponctuellement des retransmissions d'œuvres théâtrales, sportives, d'opéra ou de comédies musicales.

« En saisissant l'opportunité de ce projet privé, la Ville a permis d'adapter l'offre cinématogra-



phique sur Vitrolles à la demande de plus en plus forte de nos publics », explique le Maire Loïc GACHON. En plus du potentiel d'emplois créé sur le territoire, le multiplexe contribue à redessiner le quartier du Liourat qui se trouve en pleine mutation, avec une destination résolument culturelle, la médiathèque étant prévue à proximité.

**« Les Lumières,
une référence pour un
cinéma de grande
qualité »**

L'implantation du multiplexe s'est toujours envisagée allant de pair avec la consolidation de l'actuel Cinéma Les Lumières, une institution à Vitrolles, à vocation pédagogique et culturelle. L'objectif est bel et bien de construire une programmation complémentaire et quasi exhaustive, satisfaisant tout autant les amateurs de sensations fortes, de grandes comédies que ceux de beaux scénarios d'auteurs, de films en version originale... Enfants, jeunes et adultes se rendront au multiplexe du Liourat ou aux Lumières selon leur envie du moment. « Une coopération intelligente entre ces deux entités permettra à nos concitoyens de bénéficier de tous les atouts combinés par ces deux cinémas dont la complémentarité constitue une chance inouïe pour les Vitrollais » conclut le Maire.

A l'image de sa ville, le public vitrollais est multiple et aspire à toutes les

facettes du 7^e art. C'est dans cette optique que Mathieu LABROUCHE, directeur du Cinéma Les Lumières, s'enorgueillit avec raison de sortir des sentiers battus. Fort de son triple label d'excellence – "jeune public", "patrimoine et répertoire", "recherche et découverte" – le Cinéma Lumières assoit pleinement son identité culturelle. Avec une programmation choisie et une inspiration sans cesse renouvelée (divertissements familiaux, films d'art et

d'essai et blockbusters en VO, concerts et cafés théâtres tous les mois), des tarifs d'entrée particulièrement attractifs, une action pédagogique forte auprès du public scolaire - 15 000 élèves y sont invités chaque année ! - le cinéma historique de Vitrolles remplit parfaitement une mission de service public évidente. L'arrivée du multiplexe enrichit et augmente l'offre de loisirs. Elle représente aussi, constate Mathieu LABROUCHE, une « belle occasion pour un festival comme "Polar en Lumières" de s'étendre et se développer grâce à des équipements de pointe et une grande capacité d'accueil du public ».

Longue vie au cinéma sous toutes ses formes !

**Multiplexe CGR :
des opportunités
d'emplois pour
Vitrolles**

Des postes d'agents d'accueil polyvalents, d'agents d'entretien, d'agents de sécurité et de techniciens ont été créés et pourvus par CGR, en partenariat avec la municipalité et la Mission Locale notamment.

**Infos
pratiques et
programmation**

- www.vitrolles13.fr
(rubrique «s'enrichir»)
- ww.cinemalesslumieres.fr
- www.cgrcinemas.fr

Tarifs réduits pour les étudiants, jeunes de - de 14 ans ou demandeurs d'emploi, ainsi que pour certaines séances (le lundi et les matins)

LES NAP EN CHIFFRES

83% C'est le taux d'enfants régulièrement présents aux Nouvelles Activités Périscolaires (NAP)

18 C'est le nombre de directeurs ALP (Accueils de Loisirs Périscolaires) présents dans chaque école ou centre, à votre écoute

15 C'est le nombre d'associations qui se sont fortement investies auprès des enfants.

Et l'année prochaine ?

Le principe de cette nouvelle organisation des temps scolaires et périscolaires sera maintenu. Quelques ajustements sont toutefois nécessaires afin de s'adapter au mieux au bien-être des enfants et aux contraintes de leurs parents. C'est ainsi que l'école se terminera désormais à 16h10 et les accueils du soir ou CALM prendront le relais de 16h10 à 17h ou de 16h10 à 18h selon les besoins des familles. Les temps de NAP effectueront leur première rotation : les écoles qui étaient en NAP le lundi passeront en NAP le mardi, etc. Celles qui étaient en NAP le vendredi le seront donc le lundi.

Les NAP passent en deuxième année



Les Nouvelles Activités Périscolaires, instaurées à la rentrée 2014, ont évolué tout au long de l'année pour plus d'efficacité et de pertinence. Les premiers résultats sont là, de beaux projets ont vu le jour.

L'heure des grandes vacances a sonné. Il est temps pour nos petits de prendre un congé bien mérité, pendant que les grands feront le bilan de l'année. Car bien des choses ont changé depuis l'an passé dans nos écoles maternelles et élémentaires. Il y a classe le mercredi matin et NAP un après-midi par semaine. Mais qu'ont fait nos enfants pendant ces temps ? « Si l'on devait retracer simplement l'année scolaire écoulée, on pourrait la diviser en 3 périodes, explique Guillaume SAUVION, coordonnateur des temps péri & extrascolaires de la Ville. *Le mois de septembre a été consacré à verrouiller tous les aspects organisationnels. L'objectif était de garantir l'accueil et l'encadrement des enfants dans des conditions optimales de sécurité. Dès lors, nous avons pu aborder progressivement les aspects pédagogiques avec l'ensemble des intervenants associatifs et institutionnels. Des projets collectifs ont débuté en janvier, avec de belles réalisations à la clé.* »

Des projets aboutis dans toutes les écoles

Toutes les écoles ont participé à des projets variés au travers de diverses

thématiques. A l'école Martine MORIN, les enfants volontaires en élémentaire ont travaillé sur un projet complet qui a donné lieu à un spectacle autour de Harry Potter, le célèbre sorcier. Corinne, Faïlata et Romain, à l'origine du projet, soulignent les retours positifs des parents : « *Nous avons pu montrer que les NAP sont de vrais moments d'activités où le ludique et le pédagogique se rencontrent* ». Du côté des maternelles, toutes les ATSEM se sont pleinement impliquées autour du projet « Un voyage à travers l'Inde ». Un travail collectif rendu possible grâce à la motivation et aux compétences d'animation de toute une équipe d'intervenants. Apprendre une chorégraphie, organiser une mise en scène, choisir un rôle, s'imprégner d'une histoire avec ses décors, ses costumes et sa musique, s'investir dans la construction collective et créative du projet... Voilà ce dont sont capables nos enfants. Les autres écoles ne sont pas en reste. D'autres propositions conviviales, culturelles et sportives seront présentées dans la seconde quinzaine de juin pour fêter comme il se doit, une année riche d'enseignements pour tous.



**Dans le cadre de
la semaine de la
citoyenneté,**

l'association Nouveau Regard sur le Handicap a organisé des ateliers auprès des élèves d'élémentaire. A l'école Raimu, Loïc GACHON, Maire de Vitrolles, est venu comprendre, avec les enfants, les déplacements des personnes à mobilité réduite.



➔ A chacun son été à Vitrolles

Cet été, marquons une pause dans notre quotidien souvent effréné et profitons-en pour (re)découvrir et apprécier le cadre de vie qui nous entoure, ses attraits et sa richesse. Car Vitrolles, c'est un festival d'évasion, d'insolite, de festivités, de culture et de loisirs de pleine nature.

Revisiter notre histoire...

On dit que de très nombreux Parisiens ne sont jamais montés en haut de la Tour Eiffel... Et vous, Vitrollais, avez-vous déjà exploré les trésors de notre vieux village ?

Cet été, les journées s'étirent, vous avez enfin un peu de temps libre ; alors lancez-vous sur les pas de nos ancêtres et déambulez dans le cœur historique de la ville, au gré des 15 panneaux pédagogiques qui vous guideront lors de cette balade aussi instructive que passionnante. Première étape incontournable

avec une vue imprenable sur tous les pourtours de l'étang de Berre : la chapelle romane Notre-Dame-de-Vie, symbole d'un âge au cours duquel la population se protégeait des invasions barbares au pied du Rocher. Poussez la curiosité jusqu'à l'intérieur de l'édifice pour contempler notamment les petits tableaux, appelés ex-voto, témoins émouvants de pans entiers de la vie locale de l'époque. Et si vous êtes là le 14 août, surtout n'y manquez pas la procession aux flambeaux... Vous serez surpris aussi par l'église St Gérard, séduisant mélange d'art roman et de baroque et qui abrite un patrimoine religieux très bien conservé comme un étonnant bran-

card à tête de mort de 1782 et plusieurs tableaux classés monuments historiques. Pour une petite pause fraîcheur, rendez-vous à la fontaine de la République, surmontée d'un buste de Marianne faisant face au presbytère, semblant illustrer les querelles républicaines du XIX^e siècle...

-> **Afin de peaufiner votre plongée dans nos traditions provençales, contactez l'association Lei Dindouleto dou Roucas pour une visite gratuite du musée de la place de l'Aire – Tél : 06 64 82 90 12**

Prendre le frais...

A l'ombre dans un parc pour des instants suspendus hors du temps, sur la plage ou dans l'eau ; pendant toute la saison chaude, vous aurez le choix entre divers sites de la commune pour vous rafraîchir.

Oui, Vitrolles est une « ville nouvelle », mais cela ne l'empêche pas de compter des zones naturelles sur plus de 50 % de son territoire, ni d'abriter de multiples espèces végétales protégées et rares ainsi qu'une centaine de races d'oiseaux. Tout près de chez vous, dans le cœur urbain, ont été aménagés plusieurs parcs et jardins apportant une note de fraîcheur et d'humidité plus qu'appréciable. Pour le plus pittoresque, réfugiez-vous dans le parc Christine Gounelle, dans le village ancien ; c'est là que vous retrouverez de nombreuses espèces botaniques dont un cèdre du Liban du XVII^{ème} siècle et



Pour vivre pleinement votre ville, en connaître les secrets enfouis, l'histoire, les légendes et les curiosités, parcourez les deux éditions de « Vitrolles en Version Originale » (VVO), disponibles en téléchargement sur le site web de Vitrolles et en version papier en mairie ou au bureau municipal du tourisme. Des guides gratuits complets, insolites et ludiques, à la portée de tous.



des buis centenaires. Si vous cherchez de l'espace, filez au parc du Griffon dont les 25 hectares de verdure accueillent aussi des terrains de sport et loisirs et un site archéologique gallo-romain (en cours de réhabilitation). Pour prendre un peu de hauteur, c'est au parc de La Cigalière que vos pas vous mèneront, pour une promenade nonchalante les yeux rivés sur un panorama exceptionnel sur l'Etang. Plus ludique, le parc Saint-Exupéry offre, en cœur de ville, un espace agréable. Amusez-vous à emprunter le « chemin vert », à pied ou à vélo, du parc du Griffon jusqu'au lac de la Tuilière à l'est de la commune, où l'on ne peut se baigner mais qui procure un sentiment d'apaisement certain.

Si Vitrolles dispose de sites naturels d'exception, l'accès à ces derniers est sensiblement limité en été, en raison des risques d'incendie. Les balades sur le Plateau de l'Arbois ou les randonnées pique-nique à la cascade de l'Infernet seront réservées aux lève-tôt et les jours sans vent ! (voir p.14).

Incontournable, au bord de l'étang, notre belle plage des Marettes sera fin prête, avec une surveillance de la baignade de midi à 19h de mi-juin à mi-septembre. Animé notamment par la médiathèque et la ludothèque dans le cadre de l'opération « Lire et jouer à la plage » (du mardi au samedi après-midi, romans, magazines, jeux et jouets à disposition du public), ce site unique dont Vitrolles bénéficie suscite bien des jalousies. C'est LE lieu phare des étés vitrollais, et les habitants aiment s'y retrouver aussi en fin de journée lors des Festines, ces soirées de juillet si conviviales combinent avec succès un air de fête, une offre gourmande et des découvertes musicales (voir p.31).

Il sera temps aussi de profiter de la piscine en plein air Alex Jany (tiens au fait, qui est cet Alex ?¹), qui attire chaque saison toutes les générations dans un cadre arboré. Deux bassins, une aire de détente, un snack et un fameux plongeur en « O » agrémentent les lieux.

-> **Piscine A. Jany : ouverte à partir du 22 juin, du lundi au samedi de 10h à 19h30 et les dimanches et jours fériés de 12h à 19h30.**

¹ nageur et joueur de water-polo français très célèbre dans les années 1940-50, 7 fois recordman du monde, Alex Jany est Toulousain d'origine mais a longtemps marqué le monde de la nage de la région et notamment le Cercle des nageurs marseillais



Se divertir

A ne manquer sous aucun prétexte cet été...

Municipalité, associations et bénévoles se mobilisent tout l'été pour que les Vitrollais de 1 à 101 ans bénéficient d'un choix varié de découvertes artistiques et moments festifs. Profitez d'une programmation riche, qualitative, axée sur tous les publics !

La musique dans tous ses états : dimanche 21 juin pour la fête nationale de la musique qui fait battre le cœur de tous les quartiers vitrollais avec des groupes jouant de multiples répertoires, pour toutes les générations.

Le top du reggae électro lors du 3^e Dub Station Festival, qui accueille au domaine de Fontblanche les 26 et 27 juin des artistes du monde entier comme Martin Campbell, *Kanka*, le fer de lance de la scène Dub

française ; *Dub Machinist & I-Tist*, *Blackboard Jungle*, la sénégalaise *Sista Daba* à la voix si douce et les locaux de *Jumping Lion* et les bouillonnants *Roots activist*.

-> www.facebook.com/DubStationOfficiel

Du jazz, encore du jazz avec le 18^e Charlie Jazz Festival, toujours au cœur de l'élégant site de Fontblanche du 3 au 5 juillet, dont la riche programmation rassemble de grandes figures emblématiques de ce style musical comme le quartet franco-italien *Sylvain Luc et Stefano Di Battista* ou *Brad Mehldau Trio*.

-> <http://charliejazzfestival.com>

Le Groove dans tous ses états avec le Vitrolles Sun Festival du 10 au 12 juillet à Fontblanche, qui conjugue musique électronique, Reggae, R'n'B/Soul/Funk en invitant rien de moins que *Massilia Sound System*, *Nneka* ou *Fm Laeti*. Dimanche, le festival ouvre ses portes aux jeunes pousses avec le Sun Day qui programme une garden party electro pour grands et petits dans le parc : un DJ set réalisé entièrement par des enfants, des ateliers arty et écologiques et des activités nature.

-> www.vitrolles-sunfestival.com

Des soirées sous les étoiles avec les Nuits du Rocher les 16 et 17 juillet au Théâtre de Verdure, avec une projection de cinéma en plein air et une soirée dédiée aux légendes de la soul music.

Convivialité et rencontres culturelles sur la plage lors des Festines aux Marettes du 24 au 26 juillet et du 31 juillet au 2 août, pour des soirées gourmandes, musicales et cinématographiques, le tout les pieds dans le sable !

>> **retrouvez l'agenda complet de votre été en pages 28-31.**

Et si on se faisait une toile ?

Désormais doté de deux cinémas dont un nouveau multiplexe de 12 salles (voir pages 16-17), Vitrolles affiche une vaste programmation, éclectique et adaptée à tous les publics, de quoi satisfaire toutes vos envies et passer d'excellents moments à visionner un bon film d'action, d'auteur, comique ou sentimental...

-> **tous les programmes sur : www.cinemaeslumieres.fr et www.cgrcinemas.fr**

Sans oublier : 3 séances de cinéma en plein air proposées par la Ville en partenariat avec l'association Vatos Locos, au mois d'août dans divers quartiers.

Pour les enfants et les jeunes : un choix immense d'animations, sorties et séjours

Une après-midi culturelle pour nos petits...

Le Festi'Pitchou, c'est une belle idée d'animations culturelles inventives pour éveiller les jeunes enfants aux univers artistiques. Ateliers, cinéma d'animation ou maquillage, spectacles, manège à pédales, concerts, jeux géants... Plongez en famille dans un univers magique le temps d'une après-midi hors du commun.

-> Au domaine de Fontblanche, samedi 20 juin dès 14h.

Pour tous...

La ludothèque municipale accueille toutes les générations avec plus de 6 500 jeux pour tous les goûts.

-> **Rond point de la Pierre plantée, ouverte du mardi au samedi de 9h à 13h (fermée du 7 juillet au 1er août) et sur la plage en juillet avec l'opération « Lire et jouer à la plage » (voir p.21).**

Eveil et divertissements aux centres de loisirs pour les 6-11 ans

- Participation volontaire aux activités
- Montage de projets culturels et artistiques
- Sorties découverte
- Jeux d'écriture et même d'initiation au journalisme
- Ateliers numériques
- Equilibre en temps calmes et activités physiques
- Consolidation du savoir-vivre et du plaisir à être ensemble en collectivité
- Développement de la dextérité manuelle...

-> **Centres ouverts en juillet : Gauguin, Claret Mateos, Valbacol* (proche du Plateau), Pinchinades* et Picasso*. Centres ouverts en août : Valbacol et Claret Mateos.**

*Activités spécifiques pour les 9-11 ans (prises d'initiatives, plus grande autonomie, davantage de sorties)



Des séjours évasion proposés par la municipalité pour les 6-11 ans

- Des vacances thématiques au grand air à Névache A 20 kms de Briançon, au centre de vacances de Vitrolles, au sein d'une nature demeurée sauvage et authentique. 2 séjours équitation en juillet et en août - 2 séjours multi activités en juillet et en août - 1 séjour théâtre et chant en août.

- Des séjours à la mer, en Corse Dépaysement total à Porto Vecchio au Centre les Fauvettes, avec un programme multi-activités aquatiques et culturelles : une semaine en juillet et une semaine en août.

-> **Informations détaillées et inscriptions : Service municipal du Périscolaire et des Loisirs - Tel : 04 42 77 63 48**

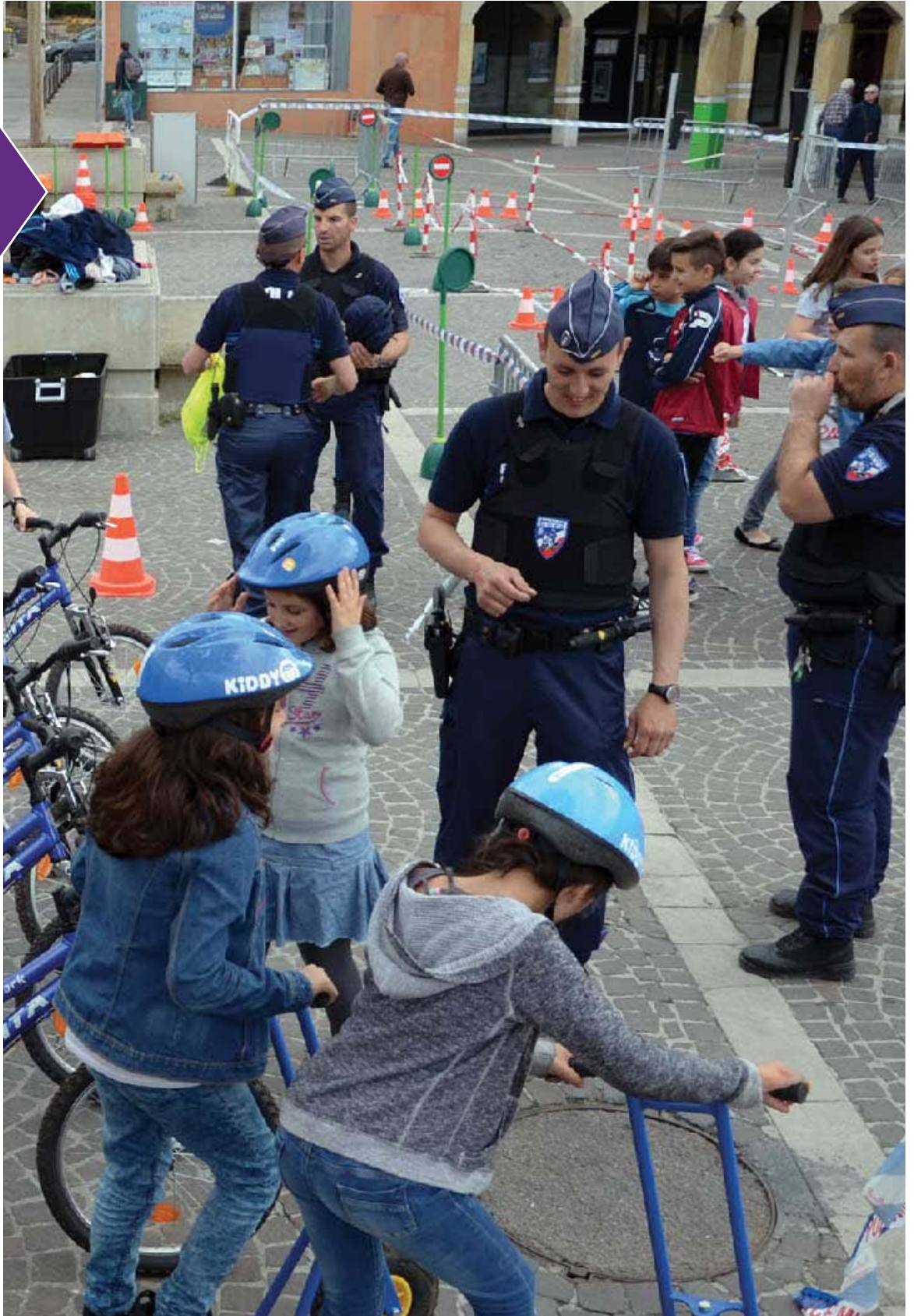
Pour les ados...

Déco stylée, Dj, animateur d'ambiance, buvette avec une boisson gratuite ... ; les après-midi Majic Teen's Party séduisent les 14-17 ans à la recherche de lieux et événements où convivialité rime avec liberté. A la maison de quartier du Roucas, dans le cadre du projet MAJIC*, ils se retrouvent pour danser, bouger, encourager les battles lors de ces « parties » entièrement dédiées au public jeune pré-adulte.

-> **Prochain rendez-vous: samedi 4 juillet : Magic Teen's Party spécial été organisée en plein air, grillades et nombreuses animations ! Réservations : 06 09 49 26 89**

* MAJIC : = « Musiques Actuelles Jeunesse : Initiatives et Culture », vaste programme associatif (association RABSA 13) et municipal (la Maison pour Tous) orchestré depuis l'automne 2014 avec des concerts professionnels et amateurs, des ateliers, des répétitions, un accueil en soirée des 14-17 et un accompagnement à l'émergence de projets.

La police municipale a délivré à presque 700 enfants du premier degré des écoles vitrolaises une **formation théorique et pratique de prévention de sécurité routière**. Au printemps, les élèves ont appris les règles de déplacements en ville.



La prévention au quotidien pour plus de sécurité

Avec le souci permanent d'aborder l'ensemble des problématiques liées à la sécurité, de manière concertée et partenariale, la commune de Vitrolles s'attache à développer les actions de prévention. Des initiatives de proximité ont été concrétisées et coordonnées au travers de la « Stratégie territoriale de sécurité et de prévention de la délinquance », signée fin 2013 par tous les acteurs partenaires de ces thématiques aux enjeux cruciaux pour le bien vivre au quotidien.

Déploiement de caméras de vidéo protection, implication de la population civile appelée à plus de vigilance, prise en charge spécifique d'élèves, meilleur accompagnement des publics fragiles par les centres sociaux et les associations de quartier, suivis particuliers proposés par la Maison du Droit... ; nombre d'initiatives, comme l'explique l'Adjointe au Maire Dominique TAGUELMINT, ont vu le jour ces dernières années à Vitrolles. Leur but est de limiter les risques de délinquance sur le territoire en proposant des alternatives. C'est toujours la prévention qui est au coeur de la démarche, comme on l'observe d'ailleurs dans les actions visant à limiter les intrusions dans les habitations ou à sensibiliser à la sécurité routière.

Votre habitation mieux surveillée, pour des absences en toute tranquillité...

Avec la déclinaison en cours du dispositif national « Voisins vigilants » sur la ville, notamment dans le Vieux Village, à la Frescoule, au Liurat aux Lotissements Cadenières, Vitrolles entérine une coopération étroite entre les pouvoirs publics et la population. Quelque peu oubliée au fil de l'urbanisation des communes, l'entraide spontanée entre riverains est donc remise au goût du jour. En adhérant à un comité de voisins vigilants, vous vous inscrivez

dans un schéma de surveillance réciproque, qui consiste à être attentif à ce qui se passe dans le quartier. A la base initié par des démarches individuelles privées, ce dispositif citoyen a reçu le concours de la Mairie qui accompagne les comités de voisins inscrits dans ce processus. La Police municipale est prévenue dès lors que des comportements suspects sont signalés. Un système d'alerte par sms est même sur le point d'être finalisé avec la mairie. Les Policiers référents restent en contact régulier avec les responsables des comités pour faire un point sur les problèmes de sécurité et de tranquillité publique du quartier. Pensez-y : à l'approche de l'été, vous pouvez solliciter la Police nationale ou municipale afin de bénéficier de l'Opération Tranquillité Vacances¹, valable pour les logements individuels uniquement. On vous remettra un formulaire à remplir précisant les dates de votre absence, les éventuelles personnes chargées de surveiller ponctuellement votre logement, si une alarme est activée etc. Des passages réguliers seront effectués à votre domicile par des policiers.

1 : La Police nationale assure ces « OTV » toute l'année, la Police municipale uniquement pendant les vacances scolaires

**Infos : voisins.vigilants@ville-vitrolles13.fr /
Police municipale: 04 42 77 91 18**

Sensibiliser les plus jeunes aux comportements de sécurité sur la route

En partenariat avec la Communauté du Pays d'Aix, des actions sont menées chaque année par la Commune au sein des écoles vitrollaises pour initier les enfants aux gestes de sécurité et aux attitudes responsables. En plus de montrer un autre volet que celui de la répression policière, cette action ludique responsabilise les futurs usagers des transports en commun ou des routes. Une partie théorique est complétée d'exercices pratiques dans un bus et sur piste routière que la M^airie a acquise récemment et qui permet aux élèves d'être réellement en situation.

L'abeille, sentinelle de notre environnement

La municipalité de Vitrolles a initié il y a 3 ans un partenariat avec l'Union Nationale de l'Apiculture Française pour prendre part activement à la sauvegarde d'une biodiversité en péril. Une initiative qui se concrétise de manière ludique et engagée.

Il existe une menace réelle de potentielle disparition des abeilles : 20% de mortalité en moyenne en Europe et jusqu'à 53% dans certaines régions du monde. Or, clé de voûte de notre sécurité alimentaire, l'abeille garantit à l'espèce humaine une alimentation saine en fécondant nos végétaux. Sans pollinisation, réalisée à 80% par abeilles et guêpes, point de fruits ni de légumes ! Fortement menacées notamment par les traitements pesticides et les dérèglements climatiques, les abeilles requièrent aujourd'hui des actions de préservation d'envergure. A Vitrolles, on a souhaité s'impliquer dans des initiatives de sensibilisation et de protection, et ça marche. Le programme « Abeille, sentinelle de l'Environnement », cher à Marie-Claude MICHEL, Adjointe à l'environnement, qui l'a mis en œuvre sur notre commune, consiste à implanter des ruches sur des sites préservés et à familiariser le public avec l'apiculture et ses enjeux.

6 ruches sur le toit de la bibliothèque George Sand

Elles font la joie des enfants qui montent les observer avec prudence et curiosité, elles génèrent une production de miel de grande qualité et d'une quantité sur-

« Des espaces municipaux ouverts à l'implantation de ruches : une action ludique et militante »

prenante, elles sont le théâtre des journées ApiDays organisées depuis 3 ans sur Vitrolles. Les 6 ruches, décorées par des petits Vitrollais, font désormais partie du décor. Chacun peut assister aux allers et venues des abeilles, comprendre le processus de fabrication du miel et se sensibiliser aux enjeux de la production française du précieux nectar. Une action qui mériterait d'être relayée par d'autres acteurs locaux concernés par la préservation de l'environnement, le commerce des végétaux ou des fruits et légumes.

3 apiculteurs sur les terrains municipaux du Plateau

Situé dans un secteur tempéré à l'abri des pesticides, pourvu d'une grande variété de fleurs et plantes, le Plateau de Vitrolles a été ouvert par la municipalité à des apiculteurs désireux d'offrir à leurs abeilles un environnement riche et protégé. Trois d'entre eux ont ainsi conventionné avec la mairie et le site compte maintenant plusieurs centaines de ruches, implantées dans le respect de la sécurité des promeneurs. Un succès donc pour cette démarche qui a atteint ses objectifs : contribuer au maintien d'une espèce de pollinisateurs gravement menacée.



ApiDays les 18 et 19 juin 2015 : à l'espace George Sand. Animations, démonstrations et dégustations de miel. Visite des classes le matin.

En savoir plus : www.abeillesentinelle.net (Site institutionnel de l'Union Nationale de l'Apiculture Française) et www.unaf-apiculture.info (Site consacré aux partenaires du programme "Abeille, sentinelle de l'environnement")

Une habitante engagée pour son quartier

Mireille
JACQUIN



Il y a 31 ans, Mireille JACQUIN, débarque de Marseille avec mari et enfants et s'installe dans un appartement des Pins. Depuis, cette Vitrollaise de cœur, n'a plus quitté son logement et participe activement à la vie de la résidence. Elle a toujours aimé s'investir : « *J'ai été déléguée de classe, puis déléguée de parents d'élèves et membre dans plusieurs associations* ». Cela semble presque logique qu'elle soit également impliquée dans la vie de son quartier.

Quand le projet de rénovation urbaine des Pins a débuté, en 2008, et avec lui la réhabilitation de nombreuses habitations, dont celle de Mireille, cette dernière a tout de suite voulu en savoir plus. « *Quelques années auparavant, avec d'autres locataires comme Josette et Martine, nous avons eu l'idée de créer une association, mais c'est tombé à l'eau et ce, à deux reprises... Après, la résidence a été laissée à l'abandon. Alors en 2011 quand on nous a expliqué que des transformations allaient être réalisées, forcément on s'y est intéressé* ». Elle se souvient que

« Faire changer de regard sur le quartier »

« *le bailleur social, Logirem, avec les services de la Ville avaient fait une présentation aux habitants. Le projet et une maquette étaient exposés au bâtiment le Romarin* ». Dès le début, les riverains ont été informés et associés au programme. C'est d'ailleurs ce qui a plu à Mireille ; cette implication des habitants dans la définition de différents éléments de rénovation : peinture, chauffage, parking ou encore jardin. « *On nous a vraiment écouté et les choix que nous avons réalisés ont été effectués, dans la mesure du possible évidemment* ». Les habitants sont très attachés à leur quartier

et beaucoup se sont pris au jeu de faire évoluer leur cadre de vie. Mireille le confirme : « *Maintenant les Pins sont plus agréables et c'est une satisfaction que de contribuer à faire changer de regard sur le quartier* ».

Maintenant que la réhabilitation est terminée, Mireille ne s'endort pas sur ses lauriers. Trouver un nom au jardin de la résidence ou poursuivre les campagnes d'affichage contre les incivilités sont déjà en projet.

ça se passe à Vitrolles



DU MARDI 2 AU DIMANCHE 14 JUIN

Le Théâtre de Fontblanche accueille la Quinzaine des pratiques amateurs

Renseignements : 04 42 02 46 50 -
pac@ville-Vitrolles13.

DU JEUDI 4 AU MARDI 9 JUIN

Exposition de peintures - Rencontres Artistiques

3 peintres Marie Loïsele, Bernard Brun, Jocelyne Flores et un sculpteur Nicolas Croce. Vernissage le samedi 6 juin à 12 h, Salle du Pressoir
Entrée libre - Tout public
Café et petits gâteaux sont proposés le week-end à partir de 14 h
Renseignements : 04 42 77 91 88

LUNDI 8 JUIN

Rencontre et partage Reiki

Découverte et essai des soins énergétiques Reiki, avec des praticiens. Mini-conférence, méditation, soins sur table. Rencontre organisée par Praxies-Clinique Reiki.
19h - Maison de quartier des Bords de l'Étang - Plage des Marettes. Gratuit.
Tout public. Inscriptions : 06 45 61 35 39

Hommage aux Morts pour La France en Indochine 18h - Rond-Point d'Indochine

MERCREDI 10 JUIN

Atelier jeux vidéo

Animations autour d'une sélection de jeux vidéo adaptés à l'âge des participants.
16h30-17h30 - Médiathèque G.Sand, espace multimédia, sur réservation : 04 42 77 90 40

Soda Team : pour préparer les vacances - Goûter de fin d'année

Venez faire le plein d'idées pour partir en vacances chargés de livres, films, cd...
• A 14h à la médiathèque G.Sand, public ado et jeunes adultes, renseignements : 04 42 77 90 40
• A 16h à la médiathèque G.Brassens, public ado et jeunes adultes, renseignements : 04 42 77 95 30

JEUDI 11 JUIN

Dictée de l'UTD

10h30 - 12h Université du Temps
Disponible, École G. Lapierre
Renseignements : 04 42 43 58 04

GALA DE DANSE JAZZ

Vendredi 12 juin

20h30 Salle Guy Obino - Entrée 5€ et gratuit pour les - de 12 ans
Renseignements : EMMDAL 04 42 77 91 15

GALA DE DANSE MODERN JAZZ ET CLASSIQUE

Samedi 13 juin

20h30 Salle Guy Obino - Entrée 5€ et gratuit pour les -12ans
Renseignements et réservations obligatoires : 04 42 77 91 15

VENREDI 12 JUIN

Soir d'été #2 par la MPT-Majic Christian Vives Band

Un tribue qui révisé les grands classiques du rock et de la variété hexagonale et anglo-saxonne, le tout dans un esprit pop folk country.
19h - Domaine de Fontblanche
Food truck et buvette sur place
Entrée libre
Renseignements : 09 83 08 66 34 -
www.facebook.com/lemajic13 - MPT
04 42 89 80 77

SAMEDI 13 JUIN

Création - Spectacle « Terre//Psy//Corps »

Venez découvrir la danse orientale tribale et laissez vous porter par ce voyage dansé au travers de la conscience et la subconscience...
Spectacle 20h30 - Théâtre de Fontblanche - Réservations : terpsichore.jimdo.com - Renseignements : terpsichoretribal@gmail.com

Image et création numérique

Pour apprendre à manipuler, triturer, bidouiller, créer, monter des images de tout type (BD, animation, photo...) à partir de logiciels simples et gratuits!

10h - 11h Médiathèque G.Sand, de 9 à 16 ans, sur réservation : 04 42 77 90 40

Créer son personnage de jeu vidéo

14h, ludothèque municipale, à partir de 8 ans, sur réservation : 04 42 77 94 27

Braderie nocturne des commerçants proposée par l'association Vie et Commerces

Centre-urbain - Renseignements : 04 42 89 65 69

Vitrovalies 3^e édition Fête populaire du Rugby à Vitrolles

Stade de Fontblanche - à partir de 15h - Tournoi découverte à 5 ouvert à tous de 7 à 77 ans - kermesse enfants, buvette, BBQ, diffusion de la finale du Top 14.
Entrée libre
Renseignements : 06 84 33 67 88

Championnat départemental de GRS

14h - Gymnase Piot
Renseignements : 06 60 69 53 45

DIMANCHE 14 JUIN

Fête de fin d'année de la Maison pour Tous

Exposition du club amateur photos
Domaine de Fontblanche
Renseignements : 04 42 89 80 77

LUNDI 15 JUIN

Les poids lourds de la Méditerranée

Conférence sur les mammifères marins par le GECEM
18h30, à la Maison de quartier des Bords de l'étang - Entrée libre. Tout public à partir de 8 ans - Renseignements : LPO - 04 42 55 68 83 - <http://paca.lpo.fr/sorties-nature/agenda>

MARDI 16 JUIN

Pause-Café : « les premiers romans »

Vos bibliothécaires vous présentent une sélection de premiers romans coup de coeur. Echanges et discussions autour d'un pot convivial.
18h30- Médiathèque G.Brassens, public adulte, entrée libre
Renseignements : 04 42 77 95 30

MERCREDI 17 JUIN

Atelier jeux vidéo spécial fête de la musique

Animations autour d'une sélection de jeux vidéo - les types de jeux et les niveaux sont adaptés à l'âge des participants.
16h30 - 17h30 Médiathèque G.Sand, espace multimédia, sur réservation : 04 42 77 90 40

JEUDI 18 JUIN

75^{ème} anniversaire de l'Appel historique du 18 juin 1940

Place Bouchaga Boualem à 18h00

DU JEUDI 18 AU MARDI 23 JUIN

Exposition de peintures et sculptures

L'art au Féminin - 4 peintres Jocelyne

Verdier, Nicole Morelli, Vanessa Prades, Nicole Galland et une sculptrice Rosanna Lo-Porto

Vernissage le 20 juin à 12h

De 11h à 18h - Salle du Pressoir
Entrée libre - Tout public - Café et petits gâteaux sont proposés le week-end à partir de 14 h
Renseignements : 04 42 77 91 88

VENDREDI 19 JUIN

Conférence sur la Villa Gallo romaine dans le cadre des journées nationales de l'archéologie
Domaine de Fontblanche
Renseignements : Bureau municipal du tourisme : 04 42 77 90 27

SAMEDI 20 JUIN

Présentation des ressources pour l'aide aux devoirs et à la recherche documentaire pour les jeunes usagers

16h30 - 17h30 Médiathèque G. Sand, sur réservation : 04 42 77 90 40

MERCREDI 24 JUIN

Atelier jeux vidéo - Spécial fête de la musique

Animations autour d'une sélection de jeux vidéo - les types de jeux et les niveaux sont adaptés à l'âge des participants. 16h30 - 17h30 médiathèque G.Sand, espace multimédia, sur réservation 04 42 77 90 40

DU JEUDI 25 JUIN AU LUNDI 31 AOÛT

Exposition des travaux des élèves "adultes" de l'EMAP

Hall du Centre Culturel G. Sand
Vernissage : le vendredi 26 juin 2015 à 18h30. Renseignements : 04 42 89 87 13 / 06 99 34 05 24

VENDREDI 26 JUIN

Distribution des prix de l'EMMDAL et concert de fin d'année

18h - Salle Guy Obino
Renseignements : 04 42 77 91 15

Soir d'été #3 par Musical Riot

1^{er} soirée du Festival Musical Riot avec Martin Campbell (Reading - UK), Blackboard jungle sound system (Rouen- Fr) et Roots activist (Asso Gardanne Minot - Fr)
Domaine de Fontblanche - 18h
Entrée libre- Programme et renseignements : www.musicalriot.org

VENDREDI 26 ET SAMEDI 27 JUIN

Festival Musical Riot

Musical Riot vous invite dans son univers inspiré du carnaval jamaïcain londonien avec des chanteurs et collectifs reconnus de la scène internationale. Un grand moment pour démarrer l'été sur de très bonnes bases.
Programme et renseignements : www.musicalriot.org



FESTI'PITCHOU 7^{ÈME} ÉDITION

Samedi 20 juin

Le rendez-vous incontournable, festif et convivial pour les familles.
Au programme : spectacles, ateliers, jeux et concert de clôture
De 14h à 18h30 - Domaine et Théâtre de Fontblanche
Entrée libre
Renseignements : Pôle Action Culturelle 04 42 02 46 50
pac@ville-vitrolles13.fr



FÊTE DE LA MUSIQUE Dimanche 21 juin

• Théâtre de Verdure, Vieux-Village :

20h30 « Kloug » Rock, Groupe local / 21h30 « British Legend »

• Centre Ville

18h Scène ouverte en partenariat avec la MPT dans le cadre du projet MAJIC / 21h30 Orchestre « Les Mélomanes »

• Fontblanche à partir de 19h30

Jazz : Élève des Ateliers de Charlie Free - D6 Kind of Guy

Renseignements Bureau Municipal du Tourisme : 04 42 77 90 27

DU MARDI 7 JUILLET AU SAMEDI 22 AOÛT

Lire et jouer à la plage

Prêt gratuit, à la journée, d'albums, de BD, de magazines, de jeux... pour bronzer intelligent ! Cette action est accessible à tous et entièrement gratuite. Du mardi au samedi de 13h30 à 17h30, les bibliothécaires et les ludothécaires vous invitent à vous détendre et vous amuser sur la plage des marettes,

SAMEDI 27 JUIN

2^e soirée du Festival Musical Riot

avec Kanka (Rouen - Fr), The Dub machinist et i-tist - Sista Daba (Dakar - Sénégal), Blackboard jungle Sound system (Rouen - Fr) et Jumping lion sound system Full set (Aix en provence - Fr) - Domaine de Fontblanche - 18h - Programme et renseignements : www.musicalriot.org

Opéra Comique « Les Saltimbanques » de Louis Ganne

20h30 Salle Guy Obino - Entrée libre
Renseignements : EMMDAL
04 42 77 91 15

Fête de la St Jean proposé par les Dindoulettes du Roucas

A partir de 18h30, apéritif, 19h : soupe au pistou, 20h : jeux pour enfants, 21h30 : Retraite au flambeau (Pégoulado), 22h : feu de la St Jean sur la place de l'Aire - Renseignements : Bureau du Tourisme : 04 42 77 90 27

Petit déjeuner du web

Atelier de discussion et de pratique pour réfléchir à notre manière d'utiliser internet... autour d'un petit déjeuner offert

10h30-11h30 - Médiathèque G.Sand, parents-enfants de 9 à 16 ans
Sur réservation : 04 42 77 90 40

SAMEDI 4 JUILLET

Majic teen's party 3

En partenariat avec Rabsa13
Le concept est simple... une soirée réservée aux 13 à 17 ans et c'est de 19h

à 23h au Roucas - Entrée gratuite avec une consommation sans alcool. Tenue correcte exigée

Au programme : musique par des Dj's et vente de gâteaux, bonbons, boissons non alcoolisées - Renseignements : Majic 06 09 49 26 89

CHARLIE JAZZ FESTIVAL

Du vendredi 3 au dimanche 5 juillet

Cette année, le grand pianiste américain Brad Mehldau, sera accueilli pour son unique date française de l'été, avec le quartet des franco-italien Sylvain Luc et Stefano Di Battista, le trio du bassiste Renaud Garcia-Fons, et le trio Omar Sosa / Paolo Fresu / Trilok Gurtu.

La vitalité de la jeune garde sera aussi au rendez-vous avec, le quartet du trompettiste Ambrose Akinmusire, le Trio d'en Bas, le duo Petite Vengeance, et le Magnetic Ensemble qui promet une fin de festival endiablée !

Le Charlie Jazz Festival poursuit son soutien à la création avec le quartet franco-anglais du violoncelliste marseillais Emmanuel Cremer qui sera en résidence au Moulin à Jazz la semaine précédant le festival.

Et bien sûr, les débuts de soirées seront animés, comme les années précédentes, par des fanfares déambulant dans le Domaine !

Tarifs : Pour les -25 ans, 15€ par soirée (uniquement en prévente) / Pass 3 soirées édition limitée mis en vente sur le site internet charliejazzfestival.com à 40€ au lieu de 51€
Programmation complète sur charliejazzfestival.com

Renseignements et réservations : 04 42 79 63 60 - charliejazzfestival.com



SUN FESTIVAL

Festival de musiques actuelles et arts visuels

Du vendredi 10 au dimanche 12 juillet

Nouveaux talents de la sono mondiale et locale, les légendes de la musique... Massilia Sound System mettra le « oal » le 10 juillet, seul concert dans le 13 cet été !

Et venus directement de Barcelone, Che sudaka avec leur fusion de la cumbia et le ska, garantie d'une fiesta popular !

Bien sûr, ils ne seront pas seuls, avec six artistes par soirée, découvrez l'ensemble du programme sur vitrolles-sunfestival.com.

L'endroit ? Le fabuleux parc de Fontblanche à Vitrolles, où vous pourrez danser sous les platanes ou faire une sieste musicale dans l'herbe et les coussins !

Renseignements : Bureau Municipal du Tourisme 04 42 77 90 27



FÊTE NATIONALE

Mardi 14 Juillet

11h - Parvis de l'hôtel de ville

22h - Place de L'Aire (Vieux village)

Spectacle pyrotechnique et feu d'artifice sur le thème du cirque

Renseignements : Bureau Municipal du Tourisme 04 42 77 90 27

LES NUITS DU ROCHER



Vendredi 17 et Samedi 18 juillet

Les Nuits du Rocher accueillent chaque été dans le cadre pittoresque du Théâtre de verdure au cœur du village, des artistes et des groupes musicaux.

• **Vendredi 17** Concert « Légendes de la Soul »

21h - en plein air - Théâtre de verdure Jean Giono (Vieux village)

Entrée libre

Renseignements - réservations : Pôle Action Culturelle : 04 42 02 46 50 - pac@ville-Vitrolles13.fr

• **Samedi 18** Ciné en plein air avec Vatos Locos Théâtre de verdure

Jean Giono (Vieux village) **Entrée libre**

Renseignements Bureau Municipal du Tourisme : 04 42 77 90 27

VENREDI 7 AOÛT

Ciné plein air

City stade - Les Pins

Renseignements : 04 42 77 90 27

VENREDI 14 AOÛT

Descente de la Vierge

20H30 : rendez-vous à la chapelle Notre Dame de Vie pour débiter la procession. Direction le parc Gounelle pour y célébrer la messe de l'Assomption. La procession se dirigera ensuite vers l'église Saint Gérard. **Renseignements Bureau Municipal du Tourisme : 04 42 77 90 27**

DIMANCHE 23 AOÛT

Commémoration de la Libération de Vitrolles

Parvis de l'Hôtel de Ville - 18h

Renseignements Bureau Municipal du Tourisme : 04 42 77 90 27

SAMEDI 29 AOÛT

Vitrollywood - 6^e édition

Festival de parodies cinématographiques

Renseignements : 09 79 57 33 28 ou 06 98 26 88 54

site internet : www.vatoslocosvideo.fr

quartier des Vignettes, à côté du poste de secours. Des animations spécifiques seront organisées chaque semaine comme des olympiades, l'heure du conte, des animations, jeux...

Renseignements : Médiathèque G.

Sand 04 42 77 90 40

LES FESTINES

Du vendredi 24 au dimanche 26 juillet

Un moment de convivialité autour de spécialités culinaires locales, animations musicales et cinéma en plein air.

• **Vendredi 24** Welcome orchestra

• **Samedi 25** DJ Chris Rasa

• **Dimanche 26** Mosquito

Plage des Marettes - Les Vignettes

Renseignements : Pôle Animations et Festivités - 04 42 77 63 80

Du vendredi 31 juillet au dimanche 2 août

Trois jours avec ambiance musicale et ciné sur la plage

Plage des Marettes - Les Vignettes

Renseignements : Pôle Animations et Festivités - 04 42 77 63 80



Retrouvez tous les événements sur :

> www.vitrolles13.fr

> facebook.com/ville.vitrolles

> Vitrolles, l'appli



Les nouveaux Vitrollais Mars 2015 Juliann BONO – Nathan CHEVALIER – Gabriel CROSE – Emma LECOMTE MACHABERT – Gianni PADILLA – Juaquina TORRES – Alaa ZEKA – Evan DE LA IGLESIA CUADRADO – Noé HEREN **Avril 2015** Imran ALI – Anaya DUFOUR – Luana KRIEG – Noah SCHAUB – Âdel AYADI KHELIF – Zine CHERRADA – Firas FOGLIA – Aliya HACHANI – Aaron MAHDID – Loris PELLIER – Maélya SABIROU ALONSO – Mounia DRAIFIA – Kenza FEZAI – Rayan KOUCHIH – Moindharifa MZE – Robin PHILIPPE – Emrys SIOUANI – Pauline AZEMA – Abdel BELHADJ – Jade CELLAI – Richard CORTES – Iris DELAMARE – Ahmed DEMIR – Julyan MARTINEZ – Simao OLIVEIRA RODRIGUES – Mylan POQUET – Gianni SCALIA **Mai 2015** Lyzée SUBRAN PHILIPPON – Lola COLLOT – Eva FANGUEIRO – Janna FEGHOUL – Kelsee PETROLESE – Zayn ALMIHDHOIRI – Geoffrey ARNAUD – Aboubaker-Sadek BOUNOUR – Selma DOST – Juliann FERNANDES – Jouhayna NAJAH – Hélène SANTIAGO – Sores SATUK – Emmy TWARDOWSKI

Ils s'aiment Avril 2015 Guy TOMASI & Sébastien GALIE – Alain BECHOU & Aline HINTERMEIER **Mai 2015** Christophe BISO & Sandrine KNAFOU – Lofti LARBI & Nora BOUGHANEMI – Christophe BARON & Sylvie MINGOT – Remi LAURENTI & Linda DEHDOUH

Ils nous ont quittés Mars 2015 Edmée HENRY – Alain LATTAY – Jean-Baptiste GUSTAVE – Raymond SITTler – Ammar MENADJLIA – Térésa RAMMAA née BOLOGNA – Aimée KOEHLER veuve MORIN – Nicole DUPAYS née BALZARINI – Maryse JOLIVET veuve COMTE – Michel PILADE – Daniel NAUD – Gisèle BOFFI née CARANDANTE – Rabah KAABECHE **Avril 2015** Louise MERLIN veuve DURBANO – Colette COULON veuve QUE-TGLAS – Olivier RUFFIN – Michel BRENTINI – Deradj BADACHE – Abdellah JULIEN – Vellia PERINI veuve BLANC – Andrée CASTELLIN veuve COULOMB – Georges PADAY – Marie GUAGLIARDO veuve LOMBARDO – Julie MASSON née MATHIEU – Hamid HADDOUCHE – Christian POUVATCHY – Simone KMIOTEK veuve BOUSTIÈRE – Madjid BEZI – Khaddouj TEMMAR – Martine PARADIS – Braham GHERDOUSSI – Abdanour KERBADOU **Mai 2015** Dolorès CANOVAS veuve MONTI – Christian ARNAUD – Paulette FROMENT veuve LALLEMAND – SARKIS DEBROSSIAN – Paule MARTIN – Noëlle BERTHOLLAZ-PERRET née CALANI – Antoinette MARTINEZ veuve GARCIA – Concetta FILIPPI veuve GAUDRAY – Micheline DORONZO veuve GIANNINI – Jean MORALÉS – André MEYER – Emma ALFIERI veuve COULOMB



Vous souhaitez recevoir des informations régulières sur la vie culturelle ou sur les événements de votre ville ?



Abonnez-vous gratuitement

NOM, Prénom : _____

Adresse : _____

Code Postal : [] [] [] [] [] Ville : _____

Tél : _____ Mél : _____

Vous pouvez aussi nous envoyer une copie ou photocopie de ce bulletin

à **VITROLLES** *le mag*

LE MAGAZINE DE LA VILLE DE VITROLLES

A renvoyer ou à déposer complété à :
MAIRIE DE VITROLLES Service Communication
Place de Provence BP 30102 13743 Vitrolles cedex
ou écrire à communication@ville-vitrolles13.fr
en précisant vos nom - prénom - adresse -
téléphone et mél

Numéros utiles

SOCIAL

- Maison de la Solidarité 04 13 31 58 29
- Maison du droit 04 42 89 03 31
- IVG Contraception (N° Vert) 0800 105 105
Du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 19h, le samedi de 9h à 12h uniquement.

Information CCAS

Siège

Village, Avenue Vital Rouard (Arrêt de bus à proximité) - 04 42 77 63 77

Antenne Sud

Quartier de la Frescoule, 101 avenue Jean Monnet, Espace Lully - 04 42 77 63 81

PROPRETÉ

- Déchèterie 04 42 79 77 56
- Enlèvement encombrants (CPA)
0 810 00 31 10 (hors gravats et déchets verts)
- Sce débroussaillage 04 42 77 94 39
- Nettoyement (N° Vert) 0 800 00 20 20

TRANSPORTS

- Smitteeb Gare routière centre-ville
04 42 89 85 85
- Bus de l'étang de Berre 04 42 46 06 66
- CAP (ligne Vitrolles-Aix) 04 42 97 52 12
- Suma (ligne Vitrolles-Aix) 04 42 87 05 84

ÉCONOMIE/EMPLOI

- Bureau Municipal de l'Emploi 04 42 77 41 00
- Mission Locale Est-Etang de Berre
04 42 77 53 53
- Pole Emploi 04 42 77 39 49 ou 08 11 55 01 13

FAMILLE/ÉDUCATION

- Guichet unique 04 42 77 63 24
- Petite enfance 04 42 77 63 56
- Point Info Famille 04 42 15 41 05 / 06 70 71 14 29

CULTURE

- Affaires culturelles 04 42 02 46 50
- Bibliothèque G. Sand 04 42 77 90 40
- Bibliothèque G. Brassens 04 42 77 95 30
- Ecole de musique et de danse 04 42 77 91 15
- Ecole d'arts plastiques 04 42 89 87 13
- Cinéma Les Lumières 04 42 77 90 77
- Université du Temps Disponible (UTD)
04 42 43 58 04

ANIMATIONS/LOISIRS

- Vacances et loisirs 04 42 77 63 47 ou 55
- Ludothèque 04 42 77 90 41 ou 94 27
- Maisons de quartier 04 42 77 67 90
- Direction Jeunesse et Vie associative
04 42 77 63 53

VIE PRATIQUE

- Sports 04 42 77 63 25
- Logement 04 42 77 63 72
- Le service du logement est ouvert au public, du lundi au vendredi, de 9h à 12h et de 14h à 16h30.

- Bureau Municipal du Tourisme 04 42 77 90 27
- Environnement 04 42 77 90 92
- Maison du droit 04 42 89 03 31

Allô Mairie 0 800 00 20 20

Les numéros d'urgence

- Pompiers 18
- Police secours 17
- SAMU 15
- Urgence sourds/muets 114
- Centre anti-poison 04 91 75 25 25
- Clinique de Vitrolles 04 42 46 26 26
- EDF- GDF urgences 08 10 33 31 13
- Centre service Client SAUR Vitrolles : 04 83 06 70 00 (accueil téléphonique de 8h à 18h du lundi au vendredi)
- Médecin 24h/24h 04 42 89 00 00
- Police nationale 04 42 10 88 20
- Police municipale (N° Vert) 0 800 41 13 13
- Société des Eaux de Marseille 0 810 40 05 00
- SAUR (Assainissement) 04 83 06 70 06
- Qualité de l'air 24h/24h 04 42 49 35 35

Médecins de garde

JUIN 2015

- **Dimanche 7** Dr REBUFA A 04 42 79 30 94
- **Dimanche 14** Dr REBUFA R 04 42 79 30 94
- **Dimanche 21** Dr SAHUT 04 42 79 76 79
- **Dimanche 28** Dr TERMINE 04 42 46 93 34

JUILLET 2015

- **Dimanche 5** Dr TRANT 04 42 89 11 29
- **Dimanche 12** Dr UNGERE 04 42 46 93 34
- **Mardi 14** Dr VINCIGUERRA 04 42 79 56 20
- **Dimanche 19** Dr ZEMOUR 04 42 89 11 29
- **Dimanche 26** Dr ZEMOUR F 04 42 89 11 29

AOÛT 2015

- **Dimanche 2** Dr AOUSTIN 04 42 89 11 29
- **Dimanche 9** Dr ARNAUD-PINEAUD
04 42 89 93 40
- **Samedi 15** Dr AVON 04 42 89 49 17
- **Dimanche 16** Dr BAUZA 04 42 89 81 25
- **Dimanche 23** Dr BENATTAR 04 42 79 56 20
- **Dimanche 30** Dr BENCHOUFI
04 42 89 54 03

Pharmacies de garde

JUIN 2015

- **Dimanche 7** BOYER
- **Dimanche 14** EAP
- **Dimanche 21** GAS CADOR
- **Dimanche 28** HERAUD

JUILLET 2015

- **Dimanche 5** LEVY
- **Dimanche 12** FUENTES
- **Mardi 14** CAMPUS
- **Dimanche 19** PANCHAUD SALVO
- **Dimanche 26** MESDJIAN

AOÛT 2015

- **Dimanche 2** DERAGNAUCOURT
- **Dimanche 9** RAMONE
- **Samedi 15** CAMPUS
- **Dimanche 16** OBEDIA
- **Dimanche 23** BOUISSE
- **Dimanche 30** LAUGIER

3237 : nouveau numéro de téléphone pour la pharmacie de garde de nuit.

Une permanence sera effectuée de 9h à 12h et de 15h à 19h. En dehors de ces horaires, le commissariat de police nationale sera en mesure de joindre les pharmaciens. Après 19h, la procédure de garde de nuit est appliquée. Pour des raisons de sécurité, les pharmaciens peuvent travailler à rideau fermé.

Permanence du Défenseur des Droits

« Le Délégué territorial du défenseur des Droits a remplacé juridiquement le Médiateur de la République, le Défenseur des enfants, la Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité et la Commission nationale de déontologie de la sécurité. Peut saisir cette autorité constitutionnelle : un administré s'estimant lésé par le fonctionnement d'une administration ou d'un service public, tout enfant qui invoque la protection de ses droits ou une situation mettant en cause son intérêt, toute personne s'estimant victime d'une discrimination directe ou indirecte prohibée par la loi, ainsi que tout citoyen qui a été victime ou témoin de faits dont il estime qu'ils constituent un manquement à la déontologie des personnes exerçant une activité de sécurité. Claude Pietri, le Délégué territorial du Défenseur des Droits vous reçoit sur rendez-vous à la Maison du Droit - Antenne de Justice de Vitrolles, quartier des Plantiers, bâtiment la Ginestière. Contact : 04 42 77 95 80 et à la Maison de la justice et du droit du pays martégal (Place Paradis St Roch - Martigues). Contact : 04 42 41 32 20 ».

Trésorerie : fermeture le jeudi

Ouverture : lundi, mardi, mercredi et vendredi
8h30 - 12h et 13h30 - 16h
Accueil du public en Mairie

Accueil du public en Mairie

- Hôtel de ville 04 42 77 90 00 Ouverture au public en continu de 8h30 à 16h30
- Mairie annexe Village : Ouverture du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.
- Mairie annexe quartiers Sud 04 42 77 91 75 Ouverture au public du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.



Nos engagements ne sont pas que des mots. Alors que l'été pointe ses premiers rayons, symbole de repos pour beaucoup d'entre nous, les élus du groupe majoritaire et les services municipaux restent mobilisés pour répondre à vos attentes. Notre programmation estivale s'élargie afin de permettre à l'ensemble des Vitrollais de partager des moments de convivialité et de rencontre. Festipitchou, Ciné sous les étoiles ou encore les Nuits du Rocher sont autant d'événements gratuits qui symbolise notre volonté de proposer à tous les Vitrollais une programmation accessible et de qualité.

Enfin, l'été est également synonyme de préparation de la rentrée. Les modifications des tarifs des activités périscolaires, tout comme ceux des cantines sont un parfait exemple de la volonté de la

Municipalité de proposer des tarifs plus équitables pour les familles Vitrollaises.

Vitrolles est belle. Elle a des atouts qui lui ressemblent. Multifacette et diverse avec sa plage des Marettes, ses parcs ou flâner, ses chemins de randonnées ; elle offre une palette d'activités à portée de chacun d'entre nous.

L'ensemble du groupe majoritaire vous souhaite un bel été.

> **Lalia ATTAF**, Conseillère municipale déléguée à l'Habitat et au Logement social



« Dialogue Citoyen » - Nous devons relever de nombreux défis dont celui d'optimiser nos modes de fonctionnement et entrer dans une démarche de qualité de service pour satisfaire des citoyens consommateurs de services publics de plus en plus exigeants. Il est nécessaire de repenser l'exercice de la citoyenneté. Les citoyens, souhaitent un contact plus constant avec leurs élus, des informations, des débats, des échanges sur leur quotidien et les projets municipaux. Notre Ville doit réaffirmer aujourd'hui sa volonté de mener une gouvernance participative avec la mise en place d'un « Dialogue Citoyen ». La finalité de la mise en place d'une telle coresponsabilité du citoyen est l'enrichissement et la confirmation de la pertinence des actions de la Ville. En osant l'innovation et l'expérimentation pour une participation authentique et attractive, le quotidien, les actions et services de la Ville et les initiatives citoyennes se trouveront valorisés.

> **Eric SIRBEN**, Conseiller municipal délégué aux Systèmes d'Information, à l'Accueil des Usagers et à la Gestion Relation Citoyenne et **Henri-Michel PORTE**, Adjoint au Maire à l'Education Artistique, UTD / Séniors et Projets Intergénérationnels

Permanences des élus

• **Loïc GACHON**

Maire et Vice-Président de la CPA

• **Jean-Claude MONDOLONI**

1^{er} Adjoint Mobilité, Voirie, Réseaux et Très Haut Débit
Evaluation des Politiques Publiques

**Pour rencontrer les élus ci-dessous,
contactez le 04 42 77 91 52.**

• **Pascale MORBELLI**

2^{ème} Adjointe Aménagement Urbain / Projet de Ville

• **Marie-Claude MICHEL**

3^{ème} Adjointe Environnement / Patrimoine Naturel

• **Daniel AMAR**

4^{ème} Adjoint Vie Associative

• **Nadine CUILLIÈRE**

5^{ème} Adjointe Projet Educatif / Périscolaire

• **Claude MICHEL**

6^{ème} Adjoint Bâtiments Communaux / Propreté Urbaine

• **Nathalie BUSVEL-SIRBEN**

7^{ème} Adjointe Urbanisme Règlementaire / Droit des Sols

• **Alain AREZKI**

8^{ème} Adjoint Stratégie de Développement de l'Emploi
et de la Formation

• **Dominique TAGUELMINT**

9^{ème} Adjointe Tranquillité Publique / Prévention des Risques

• **Henri-Michel PORTE**

10^{ème} Adjoint Education Artistique / UTD / Séniors et Projets
Intergénérationnels

• **Odette DESCLOUX**

11^{ème} Adjointe Vie Scolaire / Petite Enfance

• **Marie-Thérèse THIBAUT**

Conseillère municipale Action Sociale

• **Michel PIQUET**

Conseiller municipal Patrimoine / Tourisme /
Mémoire et Anciens Combattants

• **Jin NERSESIAN**

Conseillère municipale Programmation Culturelle

• **Michel RENAUDIN**

Conseiller municipal Finances

• **Jean-Pierre MICHEL**

Conseiller municipal Sports



Nos plus grands remerciements à tous les électeurs qui ont pris la peine de se déplacer pour voter aux élections départementales, la démocratie se consomme sans modération et il est toujours regrettable de décompter plus de 50% d'abstentionnistes. Néanmoins ce deuxième tour à consacré le FN/RBM en tant que première force politique de Vitrolles, nous n'avons été battu, ici que de quelques voix face à la traditionnelle association UMPS et, dans un souci de clarté pour leurs électeurs je leur conseillerai même de se présenter sur liste commune dès le premier tour. Notre maire balayé : voilà le résultat d'une politique antisociale que ne renierait pas son mentor Hollande, d'un autisme absolu dès qu'il devient question de faire respecter l'équité, l'humain et la condition féminine, de mensonges grossiers à la population des Vignettes. La population de Vitrolles a de la mémoire et l'a donc lâché. Quant à la liste curieuse elle n'a eu pour effet que d'enfoncer le clou...

> **Marcel YDE**, Conseiller municipal



L'esprit anti-démocratique de la mairie nous impose de transmettre notre communiqué dans ce journal 1 mois avant sa parution, ce qui fait que, contrairement au maire battu dès le 1^{er} tour qui a pu s'exprimer au moment des résultats, nous n'avons pas eu l'occasion de réagir officiellement avant ce numéro. Il est évident que nous sommes ravis de constater que les électeurs vitrollais ont profité de cette élection pour sanctionner une politique néfaste depuis le pays jusqu'à notre commune montrant ainsi à notre maire battu qu'il est urgent pour lui et pour le bien de l'ensemble des vitrollais d'orienter sa politique davantage dans la sagesse de sa gestion que dans l'étendue de ses dépenses. Au moins nous sommes sûr qu'à présent les demandes de subventions faites auprès du Département seront minutieusement analysées et pourront de moins en moins servir dans des projets pharaoniques. Prochainement, une permanence des élus du département, vous accueillera en mairie pour être encore mieux à votre écoute.

> **Christian BORELLI**, Conseiller municipal

- **Kadija RAFIA**
Conseillère municipale Insertion Professionnelle des Jeunes
- **Eric SIRBEN**
Conseiller municipal Délégué Systèmes d'Information / Accueil des Usagers / Gestion Relation Citoyenne
- **Frédéric DE SOUZA**
Conseiller municipal Délégué Commande Publique
- **Isabelle ROVARINO**
Conseillère municipale Développement Economique / Entreprises et Zones d'Activités
- **Sophie ALLIOTTE**
Conseillère municipale Personnel Communal
- **Eric OLIVI**
Conseiller municipal Médiation Culturelle et Médiathèque
- **David JESNE**
Conseiller municipal Commerce de Proximité / Relations Internationales
- **Karima HAMMAMI**
Conseillère municipale Soutien aux Familles
- **Didier SAURA**
Conseiller municipal Fêtes et Manifestations
- **Julien MENGEAUD**
Conseiller municipal Administration Générale / Lutte contre les discriminations
- **Lalïa ATTAF**
Conseillère municipale Habitat et Logement Social
- **Diane IMBERT-OBINO**
Conseillère municipale Communication / Marketing Territorial
- **Michelle DOIZY** Conseillère municipale
- **Danielle RAFFENNE** Conseillère municipale
- **Pierre MESSIKA** Conseiller municipal
- **Marcel YDE** Conseiller municipal
- **Albert PORTA** Conseiller municipal
- **Antoinette DELATTRE** Conseillère municipale
- **Nicole MOULINAS** Conseillère municipale
- **Christian BORELLI** Conseiller municipal
- **Alain CESARI** Conseiller municipal
- **Marie-Claude RIGAUD** Conseillère municipale

QUALITÉ DES EAUX DE BAINNADE

ÉTANG DE BERRRE

Une destination
d'excellence



www.etangdeberre.org

